

Hitos



25 años

Balance fuerte: la Sparkassenstiftung de un vistazo

Misión:

Pensar globalmente,
actuar localmente, cooperar
internacionalmente

25 años

trabajando a favor de la
inclusión financiera en
el mundo

6

temas prioritarios para
la inclusión financiera

Conocimientos de

200 años

de experiencia del
Sparkassen-Finanzgruppe

Fundada en

1992

Desde entonces,
ha estado activa
en más de

80

países

Actualmente,
proyectos en más de

43

países

Más de

240

empleados en todo
el mundo

Presupuesto de
proyectos

**19 mill.
de euros**

25 años de compromiso con la política para el desarrollo

Motivo para celebrar: desde hace un cuarto de siglo, la Sparkassenstiftung trabaja con éxito a favor de la inclusión financiera en el mundo. El 6 de septiembre de 2017, los colegas de la oficina nacional y de los proyectos internacionales lo celebraron en el Hotel Königshof de Bonn conjuntamente con sus invitados de las Sparkassen asociadas, organizaciones donantes, representantes del sector político y económico. El lema de la fiesta fue “Sparkasse: un modelo exitoso recorre el mundo”.



Entre el gran número de actores de la cooperación para el desarrollo, nosotros ofrecemos algo que es único: inclusión financiera, made in Germany, por el líder del mercado, adaptada e implementada in situ por los expertos en la práctica.

Resumen de los 25 años de historia de la Sparkassenstiftung, expresado por Heinrich Haasis, Presidente de la Junta Directiva.

Enfoque regional, compromiso social, confianza:
desde 1992, la Sparkassenstiftung difunde en
todo el mundo estos pilares del exitoso modelo
de las Sparkassen.



Expertos a largo plazo de más de 40 países viajaron a Bonn para celebrar los 25 años de trabajo exitoso y los buenos pronósticos de los proyectos.

Desde su fundación, la Sparkassenstiftung ha trabajado con éxito a favor de la inclusión financiera en más de 80 países de África, Asia y América Latina, así como en todos los estados de Europa Central y Oriental.

Impresiones de la fiesta de aniversario



“Si la Sparkassenstiftung no existiera ya desde hace 25 años, ¡habría que inventarla!”

Heinrich Haasis, Presidente de la Junta Directiva





Oportunidad: encuentro de expertos para un intercambio directo y personal



Actualmente, unos 240 colaboradores, entre ellos, más de 40 expertos a largo plazo trabajan en todo el mundo para la Sparkassenstiftung. Por ello, se aprovechó también el gran aniversario para que todos los colegas que habían viajado a Bonn pudieran tener intercambios profesionales directos.



¿Por qué lo hacen?

Vivir y trabajar lejos de la patria. Hemos preguntado a algunos expertos a largo plazo qué los impulsa a trabajar para la Sparkassenstiftung en diferentes países del mundo. Aquí están sus respuestas.



Karin Klein, México

Desde mi primer día de trabajo para la Sparkassenstiftung en México estoy consciente de que este trabajo cambia vidas. Desde el inicio, acompañé diversos cursos de educación financiera con microempresarios, amas de casa y alumnos de primaria. Esto me permitió observar cómo mejoraron su gestión financiera gracias al conocimiento adquirido. Estas experiencias me motivan mucho. El marco internacional y el equipo multicultural y multidisciplinario me enriquecen. Aunque las diferencias culturales crean a menudo retos en el trabajo cotidiano, amplían también el horizonte propio. Por ejemplo, algunas tareas se cumplirán hasta “mañana” y, a veces, los plazos tendrán que ampliarse de manera flexible. Por otro lado, el trato con los colegas es muy cordial, los límites entre lo profesional y lo privado se difuminan, y me siento muy bien en el seno de la gran “familia Sparkassenstiftung”. Después de poco tiempo, la alegría de vivir de los mexicanos y su mentalidad abierta nos contagian también a nosotros los europeos.



Michael Kühl, Indonesia

Inicié mi trabajo para la Sparkassenstiftung en Aceh, Indonesia, en el año 2006. Antes, el 26 de diciembre de 2004, el tsunami catastrófico había destruido gran parte de la provincia y cobrado unas 150,000 vidas. Por ello, yo estaba muy empeñado en aplicar, en el trabajo local para la Sparkassenstiftung, mis conocimientos técnicos como especialista de saneamiento en el área de créditos, adquiridos en el Landesbank Berlin. Quise así contribuir a la reconstrucción económica de los pequeños empresarios de Aceh. Sin embargo, en retrospectiva tengo que decir que la adaptación del conocimiento mencionado a las necesidades del sector microfinanciero indonesio resultó ser uno de los mayores desafíos de mi vida profesional. El hecho de contribuir al desarrollo del sector financiero en este país, que cuenta con la cuarta población más grande del mundo, me inspira de nuevo cada día. Hoy en día, la Sparkassenstiftung coopera con más de 15 bancos regionales de desarrollo de Indonesia. Su mandato se asemeja al mandato de las Sparkassen. Me agrada poder mostrar, también fuera de Alemania, que la banca “clásica” y el progreso social no son de ninguna manera actividades opuestas.



**Bernd Werthenbach,
Caribe Oriental**

Mi fascinación por otras culturas no ha amainado durante los casi 25 años en los que he trabajado para la Sparkassenstiftung en diferentes proyectos alrededor del mundo. Este trabajo exige un desarrollo personal y profesional permanente. El margen de acción en la cotidianidad laboral es relativamente amplio y a veces se necesita también encontrar soluciones poco convencionales. Existe una frase, muy acertada en mi opinión, que reza: “banking is people and systems”. El poder transmitir los conocimientos propios y las experiencias prácticas a los colegas in situ le da a uno la satisfacción de saber que se ha contribuido con algo importante. La valoración recibida por las contrapartes del proyecto es la recompensa por los esfuerzos realizados y, a la vez, la motivación para definir nuevos objetivos. El “ser extranjero” pone a prueba la propia adaptabilidad. La internacionalidad vuelve la tarea atractiva. Se vive y experimenta la globalización en carne propia, se entiende la importancia de la tolerancia y del respeto mutuo a la hora de lograr un éxito conjunto. Muchas veces, se me pregunta si volvería a optar por una vida y trabajo en el extranjero. Mi respuesta inequívoca es sí, un sí incondicional.



Bernd Bähr, Bután

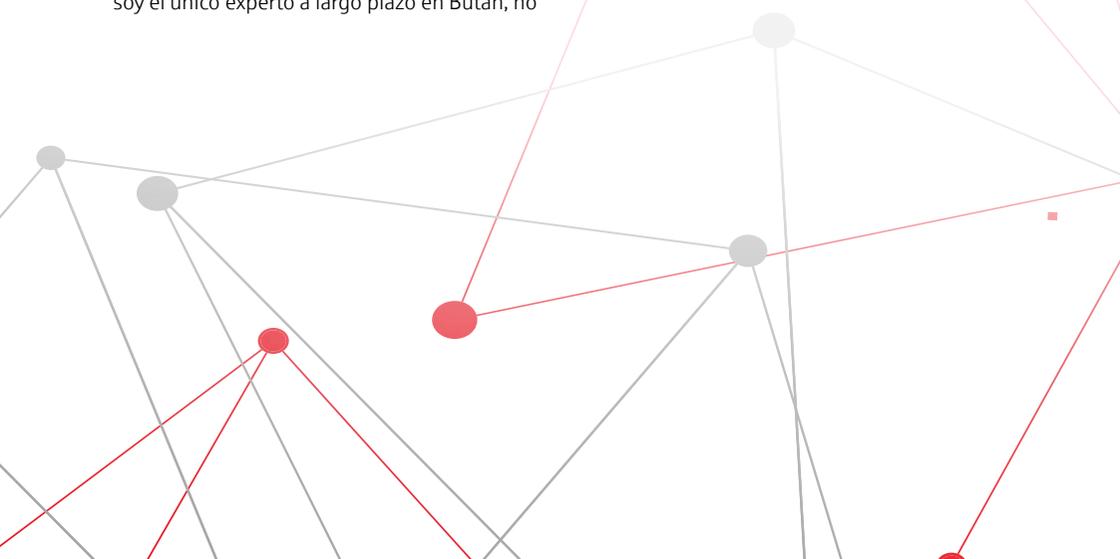
¿Por qué lo estoy haciendo?

Respondo con otra pregunta:

¿Con qué frecuencia se le ofrece a uno la oportunidad de crear una “Sparkasse” en un país extranjero? Con más de 30 años de experiencia en las Sparkassen y mi deseo de contribuir a la reducción de la pobreza, aterricé aquí hace tres años. A partir de su apertura en 1999, Bután se desarrolla rápidamente: todos los días se observan progresos en alguna parte.

Ser parte de este desarrollo me da la sensación de ofrecer un aporte valioso. Mi trabajo consiste en capacitar a mis colegas locales para que, algún día, puedan manejar esta Sparkasse en forma autónoma. Aunque soy el único experto a largo plazo en Bután, no

soy un luchador solitario: las decisiones trascendentales siempre se toman en acuerdo con la oficina principal en Bonn. Con regularidad, recibimos también expertos a corto plazo de diferentes Sparkassen, que nos apoyan localmente durante unas semanas. Es gracias a la cooperación con personas tan diferentes que mi trabajo es tan interesante. Mis actividades abarcan desde juntas en el Banco Central y discusiones con los colegas butaneses hasta reuniones con nuestras clientas en las regiones montañosas más remotas del Reino. Mi mayor motivación son sus historias de éxito, su sueño de tener un negocio propio hecho realidad gracias a un microcrédito.





Antje Kinder, Myanmar

Por un lado, me encanta el intercambio cultural. En vacaciones, uno puede quizás obtener una primera impresión de un país. Pero, si se vive ahí por más tiempo, el intercambio es mucho más intenso. Espero haber adquirido algunos aspectos positivos de las culturas en las cuales he podido vivir hasta la fecha. El otro aspecto es la motivación de querer ayudar y lograr algo positivo. Es lindo ver cómo se desarrollan las personas con las cuales uno coopera estrechamente y cómo pueden asumir cada vez más responsabilidades. Un colaborador local me dijo recientemente que Alemania

debe de ser un país perfecto. Ya había conocido a unos colegas de la oficina central de Bonn y de nuestra contraparte, la Sparkasse Essen, y todos lo habían tratado con respeto. Como él proviene de las clases populares, este trato no se da por hecho en el país. Este tipo de comentarios siempre me vuelven a recordar lo privilegiados que somos en Alemania, no sólo en el aspecto financiero.

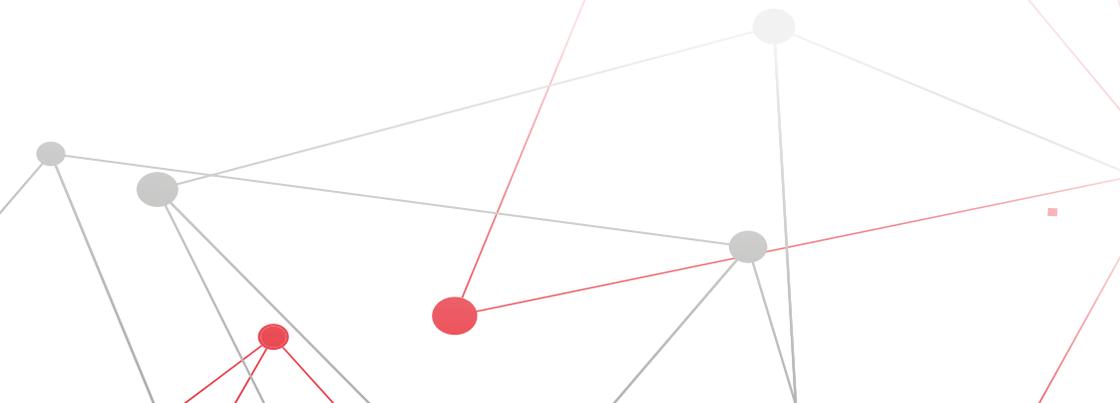




*Britta y Thomas Konitzer,
África Oriental*

Estamos convencidos de que contribuimos con nuestro trabajo al mejoramiento de las condiciones de vida de muchas personas. Nuestros proyectos en Burundi, Ruanda y Tanzania se concentran en el tema de las microfinanzas. En cooperación con nuestras contrapartes locales, creamos soluciones profesionales, adaptadas a las situaciones de los países. El acceso a servicios financieros formales y la posibilidad de usar los productos financieros en forma útil, permiten a la población local incrementar sus actividades económicas y crear nuevos

empleos. Un sector financiero funcional es la fuerza motriz de este desarrollo. En nuestros viajes por las aldeas de África Oriental, vemos frecuentemente afiches con el lema de nuestras campañas de educación financiera. Si paramos, hay personas que se acercan para contarnos que a través de nuestros programas han aprendido a planificar mejor y a ahorrar. Algunas quizás han podido obtener un crédito que les ha permitido ampliar su pequeño negocio, con lo que lograron cubrir los gastos escolares o médicos. Ante eso, nos sentimos cada vez reafirmados en nuestra convicción de que con nuestro trabajo estamos contribuyendo a un desarrollo positivo de la región.





Ulrich Kienitz, Asia Central

Dos personas que no se conocen participan en un juego de simulación llamado Micro Business Game, desarrollado por la Sparkassenstiftung. En el transcurso del simulador, llegan a conocerse, platican sobre su situación personal y deciden formar una empresa común. Estas dos personas son mujeres provenientes de una de las regiones más pobres de Uzbekistán. Su nueva empresa florece, sobre todo, gracias a la unión de fuerzas que las dos detectaron mutuamente durante el taller. Gracias al éxito económico, las empresarias ahora no sólo pueden alimentar a sus familias, sino que a la vez han fortalecido claramente su posición social. Esto es un pequeño ejemplo de innumerables experiencias exitosas que se viven al trabajar para la Sparkassenstiftung. Son ellas las que hacen la diferencia y justifican todos los esfuerzos necesarios para poder llevar a cabo una misión en un país ajeno, con mentalidad, cultura y condiciones económicas diferentes.

Fotos:

pp. 3, 4, 5, 6 – Fotógrafo: Toby Giessen (© Sparkassenstiftung)

pp. 7, 8, 9, 10, 11, 12 – © Sparkassenstiftung



 Finanzgruppe
Sparkassenstiftung für
internationale Kooperation

**Sparkassenstiftung für
internationale Kooperation e.V.**

Simrockstraße 4
53113 Bonn
Alemania

→ www.sparkassenstiftung.de